

revista riojana de
ciencias sociales
y humanidades

BERCEO



186

INSTITUTO DE ESTUDIOS RIOJANOS

BERCEO

REVISTA RIOJANA DE CIENCIAS
SOCIALES Y HUMANIDADES

Núm. 186



LOGROÑO
2024

Berceo /Instituto de Estudios Riojanos - V. 1, nº 1 (oct. 1946).- Logroño:
Gobierno de La Rioja: Instituto de Estudios Riojanos, 1946-.--v. ; il. ; 24 cm.
Trimestral, Semestral a partir de 1971.

Índices nº 1 (1946) - nº 111 (1986) - 132 (1996)

Es un suplemento de esta publ.: Codal. Suplemento literario.- nº 1 (1949)
- nº 71 (1968)

ISSN 0210-8550 = Berceo

908

La revista *Berceo*, editada por el Instituto de Estudios Riojanos, publica estudios científicos de las Áreas de Ciencias Sociales, Filología, Historia y Patrimonio Regional con el objetivo de aportar conocimiento relevante para la investigación y el desarrollo cultural de La Rioja. Estos trabajos van dirigidos a la comunidad científica, así como a otras personas interesadas en estas materias, de los ámbitos regional, nacional e internacional.

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de esta publicación pueden reproducirse, registrarse o transmitirse por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por medio, sea electrónico, mecánico, fotoquímico, magnético o electroóptico, por fotocopia, grabación o cualquier otro, sin permiso previo por escrito de los titulares del copyright.

© Copyright 2024

Instituto de Estudios Riojanos
C/ Portales, 2. 26001-Logroño
www.larioja.org/ier

© Fotografía de cubierta: Retablo mayor de Pinillos.
La Adoración de los Magos (foto Luis Argaiz).

Diseño de cubierta e interior: ICE Comunicación

ISSN 0210-8550

Depósito Legal LO-4-1958

Impreso en España - Printed in Spain

DIRECTOR

Javier Díez Morras (Universidad de Burgos)

SECRETARIO

Javier Zúñiga Crespo (Universidad de La Rioja)

CONSEJO DE REDACCIÓN

Jean-François Botrel (Université de Rennes 2)
Sergio Cañas Díez (Universidad de Burgos)
Teresa Cascudo García-Villaraco (Universidad de La Rioja)
Pepa Castillo Pascual (Universidad de La Rioja)
Rebeca Lázaro Niso (Universidad de La Rioja)
David San Martín Segura (Universidad de La Rioja)
Salomé Vuelta García (Universidad de Florencia)

CONSEJO ASESOR

Rebeca Viguera Ruiz (Universidad de La Rioja).
Adrian Shubert (Universidad de York).
Sergio Andrés Cabello (Universidad de La Rioja).
Carmine Pinto (Universidad de Salerno)
José Miguel Delgado Idarreta (Universidad de La Rioja)
Miguel Ibáñez Rodríguez (Universidad de Valladolid)
Josefa Badía Herrera (Universidad de Valencia)
Almudena García González (Universidad de Castilla La Mancha)
Alberto Gutiérrez Gil (Universidad de Castilla La Mancha)
Maite Iraceburu Jiménez (Università di Siena)
Pablo Simón Cosano (Universidad Carlos III)
Marta García Lastra (Universidad de Cantabria)
María Ángeles Goicoechea Gaona (Universidad de La Rioja)
Mar Venegas Medina (Universidad de Granada)
Daniel Oliver Lalana (Universidad de Zaragoza)
Myriam Ferreira Fernández (UNIR)
Raúl Angulo Díaz (Universidad Autónoma de Madrid)
Minerva Sáenz Rodríguez (Universidad de La Rioja)
Teresa Fernández Crespo (Universidad de Valladolid)
Cristina González Caizán (Universidad de Varsovia)
Katalin Jankovits (Pázmány Péter Catholic University)

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Instituto de Estudios Riojanos
C/ Portales, 2
26071 Logroño
Tel.: 941 291 187

E-mail: publicaciones.ier@larioja.org

Web: www.larioja.org/ier

Suscripción anual España (2 números): 15 €

Suscripción anual extranjero (2 números): 20 €

Número suelto: 9 €

ÍNDICE

DAVID CUEVAS GÓNGORA

De Hidalgos Riojanos a conquistadores de México-Tenochtitlan. Historia familiar y trayectoria Indiana de los hermanos Ircio

From Hidalgos Riojanos to conquerors of Mexico-Tenochtitlan. Family history and indiana career of the Ircio brothers

9-44

EMILIO CERVANTES RUIZ DE LA TORRE

Datos para la biografía de Juan Íñiguez de Arnedo, natural de Bergasa y Obispo de Pamplona (1700-1710)

Data for the biography of Juan Íñiguez de Arnedo, native of Bergasa and Bishop of Pamplona (1700-1710)

45-60

MARÍA ANTONIA MORENO FLORES

Mujeres durante el siglo XIX en Huelva. Sucesoras de los negocios fundados por sus esposos naturales de La Rioja

Women during the 19th century in Huelva. Successors of the businesses founded by their natural husbands from La Rioja

61-81

JAVIER ZÚÑIGA CRESPO Y DANIEL AQUILLUÉ DOMÍNGUEZ

“El solitario de Logroño”. Política, redes y autopercepción de Baldomero Espartero a través de su correspondencia con el círculo esparterista catalán (1856-1870)

“The solitary of Logroño: Politics, networks, and self-perception of Baldomero Espartero through his correspondence with the catalan esparterist circle (1856-1870)”

83-102

ESTEBAN MORENO RUIZ

La “Buena Sociedad”. Distinción y patrimonio en una asociación de provincias.

El Círculo Logroñés

The “Good Society”. Distinction and heritage in an association of provinces.

The Círculo Logroñés

103-120

RAQUEL GALLEGO GARCÍA

Nuevos datos sobre la estancia en Roma del pensionado Domingo Álvarez Enciso
y sobre su Cuaderno romano

New information on Domingo Alvarez's stay in Rome and on his Roman sketchbook 121-148

JOSÉ GABRIEL MOYA VALGAÑÓN

El Retablo Mayor de Pinillos

Le Retable Principal de Pinillos

149-191

JESÚS FERNANDO CÁSEDA TERESA

Los orígenes familiares de la épica castellana: sangre y linaje en la leyenda
de los Siete Infantes de Lara

*The family origins of castilian epic: blood and lineage in the legend
of los Siete Infantes de Lara*

193-212

MARIBEL MARTÍNEZ LÓPEZ

El diálogo entre tradición y modernidad en la comedia de Bretón de los Herreros como
instrumento para la transformación social. La educación sentimental de la clase media

*The dialogue between tradition and modernity in the comedy of Bretón de los Herreros
as an instrument for social changes. The sensitive upbringing of the middle class*

213-231

RESEÑAS

235-244

RESEÑAS

Generelo Lanaspa, J. J. (Coord.) (2023), *Viajeros y fotógrafos en San Juan de la Peña (1840-1980). Catálogo de la Exposición en el Monasterio Alto de San Juan de la Peña*. Huesca: Gobierno de Aragón, Departamento de Educación, Cultura y Deporte. 212 p.

La diversidad de relaciones y correspondencias existentes a lo largo de la historia entre los monasterios benedictinos de San Millán de la Cogolla (C. A. de La Rioja) y San Juan de la Peña (Huesca, C. A. de Aragón) suscita una mirada de atención a los estudios llevados a cabo con motivo de la conmemoración de los cien años de la declaración del edificio barroco de la abadía aragonesa como Monumento arquitectónico-artístico (1923). Treinta y cuatro años antes (1889) había sido declarado Monumento nacional el edificio primitivo, documentado desde el siglo X y conocido como el Antiguo (viejo o bajo), distinguiéndolo del Moderno (alto o nuevo). Es inevitable recordar los dos edificios de la también real abadía de San Millán de la Cogolla, el de Suso y el de Yuso, no declarados hasta 1931, el primero o antiguo arriba y el segundo renacentista y barroco, abajo, aunque levantado sobre otro románico. De igual modo, las afinidades en el desarrollo de ambas comunidades de monjes: su origen en la existencia de una vida eremítica, un creciente cenobio y una inicial construcción mozárabe, de evidentes paralelismos, que será protegida y potenciada por los reyes de Navarra. En ambos casos, lugares que han conservado restos santos, reliquias y sepulturas significativas a lo largo de los siglos, generando una memoria histórica que otorga identidad al territorio. Su devenir en distintas congregaciones benedictinas -Claustral Tarraconense y Cesaraugustana, y San Benito de Valladolid- finalizará con las exclaustraciones y desamortizaciones del siglo XIX, especialmente a partir de 1835. El estudio de lo acontecido entre ese momento y el inicio de la tutela de San Juan de la Peña a cargo de la Diputación General de Aragón (DGA), es el marco cronológico de la exposición inaugurada en 2023 en el monasterio alto con el título *Viajeros y fotógrafos en San Juan de la Peña (1840-1980)*. Fue organizada por el Gobierno de Aragón, a través del Departamento de Educación Cultura y Deporte, bajo el comisariado de Juan José Generelo Lanaspa, Director del Archivo Histórico Provincial de Huesca (AHPHU), y la colaboración de la Hermandad de San Juan de la Peña, la Fototeca de la Diputación Provincial de Huesca, el Grupo San Valero-Universidad de San Jorge, y Turismo de Aragón.

El catálogo publicado a propósito de esta exposición es el objeto de esta reseña, dadas las oportunidades de conocimiento que abre acerca de los valores patrimoniales de un monumento y su entorno, proporcionadas por las imágenes fotográficas. Modelo, por tanto, que puede ser tenido en cuenta a la hora de programar proyectos y actividades similares. A través de este catálogo, coordinado por Juan José Generelo con la participación de varios autores, podemos conocer las fuentes gráficas (grabados, dibujos, fotografías) conservadas de ambos edificios del monasterio pinatense en archivos, bibliotecas, instituciones, fundaciones, academias o museos, así como en colecciones privadas y familiares. Al loable esfuerzo de recopilación

lación, se une el análisis de su autoría, las circunstancias de la visita que las promovió, la motivación de los viajeros, su repercusión mediática, la incidencia en las declaraciones del monumento y proyectos para su conservación, la atención del medio ambiente o la historia de Aragón a él ligada. Aunque esfuerzos similares han podido recibir unos cuantos monumentos señeros del patrimonio histórico español, bien merecería que cada uno de los declarados pudiese ser objeto de una labor semejante, producto de una sistematización de ámbito estatal.

El contenido del catálogo ha sido distribuido en tres grandes bloques, precedidos de dos presentaciones y un esquema cronológico, y concluido con un Epílogo y distintos Anexos. En la presentación “La recuperación de San Juan de la Peña: una historia necesaria” el presidente del Gobierno de Aragón Javier Lambán Montañés, pone de relieve la actualización de su historia reciente en un nuevo libro en el que se explica su evolución a partir de dibujos y fotografías, muchas inéditas, seleccionadas en decenas de archivos y fototecas, por lo que ha sido incluido en la colección Aragón en los Archivos, proyecto editorial y expositivo propuesto por la Real Hermandad de San Juan de la Peña, y llevado a cabo con la colaboración de particulares, asociaciones y organismos públicos. En su presentación sobre “San Juan de la Peña desde el paisaje y la fotografía”, Manuel García Guatas (Catedrático de Historia del Arte, profesor emérito de la Universidad de Zaragoza), quien ya había escrito “Gentes y personajes que subieron a San Juan de la Peña”, en la *Suma de estudios I*, coordinada por Ana Isabel Lapeña Paúl (Mira Editores S. A., 2000), detalla cada uno de los capítulos del libro, y comenta la condición de expertos de sus autores en las materias abordadas, destacando la función desempeñada por los archiveros, resumida en la de tres de ellos: Ricardo del Arco, Manuel Abizanda y el propio coordinador de la obra Juan José Generelo. A continuación se disponen nueve páginas dedicadas a la *Cronología*, desde 1833 a 1981, en un esquema gráfico de fácil seguimiento en el que se señalan las fechas y acontecimientos más significativos relacionados con el monasterio y su entorno.

En el primer bloque de capítulos *El siglo XIX: desamortización, abandono y alarma*, José María Lanzarote Guiral (Conservador de Museos, Ministerio de Cultura y Deporte), estudia a los “Viajeros y dibujantes del siglo XIX”, entre ellos el oscense Valentín Carderera, quien visitó el monasterio en 1840 (siete años después dibujaría San Millán de la Cogolla y otros monumentos de La Rioja), y Francisco Javier Parcerisa, acompañado de José María Quadrado en 1844, sin faltar otras menciones a visitantes anteriores y posteriores, incluso a dibujos sacados a la luz por la investigación más reciente, como los del panteón real neoclásico. Por su parte, José Antonio Hernández Latas (Agencia Aragonesa para la Investigación y el Desarrollo –ARAID-; Universidad de Zaragoza), ofrece un recorrido cronológico por las “Primeras miradas fotográficas al conjunto monástico de San Juan de la Peña, 1878-1903”, desde las primeras fotografías del Nobel Santiago Ramón y Cajal, pasando por las de eclesiásticos aficionados, como el Álbum de Fé-

lix Álvarez, o las del arquitecto restaurador Ricardo Magdalena y su colega Lucas Escolá, y las diferentes ediciones impresas en fototipia entre 1884 y 1899, hasta las series estereoscópicas comerciales, próximas a 1903. Todo ello con las correspondientes relaciones de imágenes, detalles técnicos y referencias a colecciones, bibliografía y prensa histórica, que acreditan su investigación en la historia de la fotografía.

El segundo bloque titulado *El largo camino de la restauración*, lo componen tres capítulos que de forma sucesiva estudian la conservación del edificio medieval, del edificio barroco y del entorno paisajístico de ambos. Ascensión Hernández Martínez (Catedrática de Historia del Arte, Universidad de Zaragoza), inicia su capítulo “Monasterio viejo. Una joya olvidada durante siglos” con una cita del historiador Xavier Barral i Altet que nos recuerda que los monumentos románicos los vemos “tal y como los han modelado los diferentes restauradores desde el siglo XIX hasta hoy”. Así, considerando las fotografías históricas como “una fuente decisiva” para la investigación de las distintas actuaciones en el monumento, ya que permite aplicar la “crítica de autenticidad del mismo”, identificando en él todas las fases y transformaciones recibidas, analiza lo proyectado y finalmente ejecutado por Ricardo Magdalena (1896 y 1898), las polémicas restauraciones de los años veinte, de Francisco Lamolla y Bruno Farina, que sí cambiaron el aspecto del claustro, y la “decisiva intervención” de Francisco Íñiguez, que dio lugar al “radical cambio experimentado por el monumento” entre 1934 y 1935, (de muy parecido signo al del monasterio de San Millán de la Cogolla, de Suso, donde intervino por esos años). Todo ello fundamentado documentalmente y reflejado en las fotos de archivos y fototecas que lo acompañan. Por su parte, Natalia Juan García (Profesora Titular de Historia del Arte, Universidad de Zaragoza), inicia su capítulo “Monasterio nuevo. La resurrección de la ruina”, con la imagen postal, impresiones y visita en 1897 de Archer Milton Huntington, fundador de la Hispanic Society of America. En un recorrido desde “el imparable deterioro”, y “la diáspora de retablos y pinturas”, hasta “el inicio de la ruina”, analizará los datos del inmueble y los bienes muebles monásticos proporcionados por las imágenes fotográficas conservadas en relación con los procedentes de las fuentes archivísticas y la prensa histórica. De igual modo, sin olvidar la documentación de obras posteriores a la Guerra de la Independencia, comentará la restauración del monasterio, la cual, tras dos proyectos “fallidos” (Miguel Fisac y Fernández Vallespín), no llegará hasta la segunda mitad del siglo XX con los firmados por Fernando Chueca Goitia entre 1952 y 1972, (a quien se deben importantes trabajos de restauración en los monasterios de San Millán de la Cogolla y Nájera en La Rioja), y Teodoro Ríos Usón, en 1958-1959, a los que seguirán los encargados por la DGA desde 1981 a 2017. Por último, el periodista Sergio Sánchez Lanaspa (Director de Pirineum editorial), en su capítulo “La evolución o restauración del paisaje” centra su atención en el entorno del monasterio, sus transformaciones antrópicas y su recuperación a lo largo de los siglos XIX y XX. El autor relata las incidencias y gestiones de la redacción del primer proyecto de repoblación forestal de Huesca por el Ministerio de

Fomento, iniciado en 1912, y de la declaración de Sitio Nacional de San Juan de la Peña en 1920. Así mismo, expone la obra de los fotógrafos, como Francisco de las Heras o Joaquín Gil Marraco, a través de la cual puede comprenderse la evolución de este significativo patrimonio natural, con las huellas de la antigua deforestación a comienzos del siglo XX y todavía en la década de los cincuenta, frente al bosque cerrado observado en imágenes posteriores, y los beneficios de los cien años de protección de un paisaje, “más acogedor” ahora que nunca.

El bloque tercero *Del acceso en caballerías al turismo moderno* consta de cinco capítulos. En el primero sobre “Visitantes y turistas: de los caminos de herradura a las carreteras”, Valentín Mairal López (historiador y caballero de la Hermandad de San Juan de la Peña), comenta las descripciones de caminos y la llegada de viajeros de distinta condición, que muestran las fotografías en cabalgaduras o automóviles y en retratos colectivos ante las ruinas o el paisaje, deteniéndose en iniciativas y pormenores, como las de Paquito el de la Montaña (1919); el Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón y la inauguración de la Mesa de orientación (1926), o la construcción de la carretera por Bernués (1931), hasta la inauguración en 2007 de la Hospedería. El coordinador del libro Juan José Generelo Lanaspa (Director del APHU), nos conduce en su capítulo “San Juan de la Peña y los fotógrafos de arte” a través de la fotografía de patrimonio cultural, su desarrollo en el ámbito de las Comisiones provinciales de monumentos aragonesas, el aumento de su demanda por parte de las distintas administraciones y la creación de archivos, como el Archivo de Arte Aragonés, definiendo la obra de los representantes más importantes de la región y los materiales fotográficos de ellos conservados. El mismo autor dedica el capítulo siguiente a “La reivindicación desde el poder. Los Jefes de Estado”, exponiendo las visitas al monasterio en el siglo XX de Alfonso XIII, Niceto Alcalá Zamora y Franco por muy distintos motivos, acompañadas de crónicas periodísticas y elocuentes imágenes del desarrollo y carácter del viaje a San Juan de la Peña, el cual promueve reportajes fotográficos tanto de redactores como de aficionados. El cuarto capítulo dedicado a “Jalón Ángel, un fotógrafo viajero en San Juan de la Peña”, lo escribe Pilar Irala Hortal (Profesora Titular de la Universidad San Jorge y Directora del Archivo Jalón Ángel), ofreciendo una semblanza general de este fotógrafo internacional, prolífico y polifacético, del que identifica diez instantáneas suyas del monasterio realizadas en los años treinta del siglo XX. Precisamente este fotógrafo, Ángel Hilario García de Jalón Hueto, asentado en Zaragoza, se había formado en Logroño hacia 1913 con Alberto Muro (autor de muchas fotografías de arte de los monasterios de San Millán de la Cogolla o Nájera), y envió a un colaborador suyo (Jesús Esteban) para hacerse cargo del estudio de su maestro, manteniendo el establecimiento con el nombre “Jalón Ángel” en la capital riojana. En el quinto y último capítulo de este bloque, “San Juan de la Peña como símbolo: aragonesismo y españolismo”, el autor arriba mencionado Valentín Mairal López recoge las manifestaciones de la consideración del lugar como “pilar básico de la identidad aragonesa” y sus denominaciones en las primeras

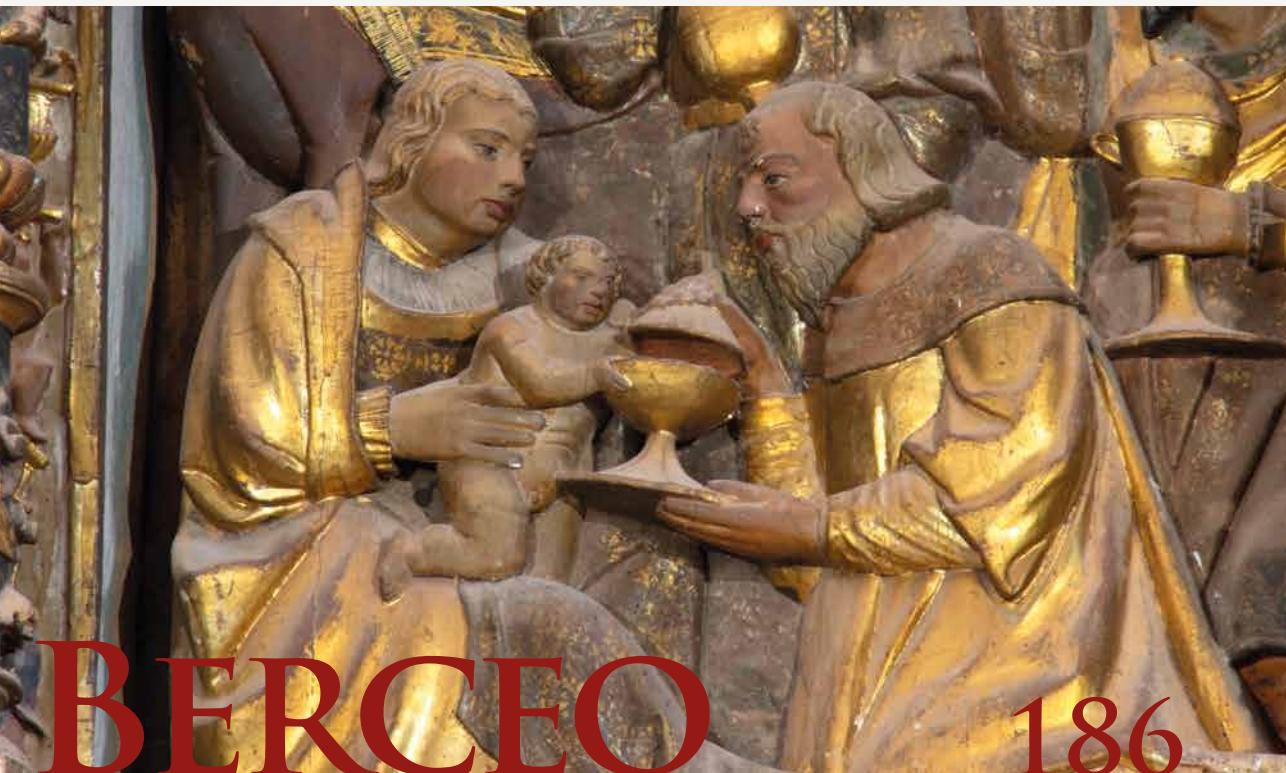
décadas del siglo XX (“la Covadonga aragonesa, el Escorial de Aragón, la cuna de la monarquía aragonesa...”). Así, las fotos ilustran los días de Aragón celebrados entre 1931 y 1935 en tiempos de la II República, o los acontecimientos durante el franquismo, como campamentos de Falange, o el I Congreso Provincial de la Sección Femenina.

En el Epílogo *Dos siglos de recuperación: de los eruditos a la Real Hermandad de San Juan de la Peña* Valentín Mairal López relata la tutela del monasterio desde su declaración de monumento nacional en 1889, pasando por la creación en 1919 de la Junta de Protección a San Juan de la Peña y la del Patronato del monasterio alto en 1935, hasta la Real Hermandad de San Juan de la Peña, cuyo origen se remonta a 1950, comentando la labor desarrollada por la misma en los setenta y dos últimos años.

Lo Anexos del catálogo son muy completos. Así, el de *Arquitectos, dibujantes y fotógrafos* en el que se han elaborado 26 fichas con las biografías y actividad de todos aquellos relacionados con la imagen del monasterio, en las que se incluyen referencias bibliográficas de cada uno, la reproducción de su retrato o de alguna de sus obras y, en algunos casos, un campo referido al acceso a las mismas. No falta un anexo de varias páginas de *Bibliografía*, un *Índice onomástico* y una relación de la *Procedencia de las imágenes* editadas, conservadas en archivos, bibliotecas y fototecas; y en colecciones y archivos familiares. Todo ello de gran utilidad para la investigación de las relaciones y concomitancias del monasterio de San Juan de la Peña en otros ámbitos, como el de La Rioja, de la historia de la fotografía y de la conservación del patrimonio histórico-artístico.

Begoña Arrué Ugarte

Universidad de La Rioja



BERCFO 186



IE-R

Instituto de
Estudios Riojanos